

## Paslanmaz çelikle yenilenen yapılar



## Euro Inox

Euro Inox, Paslanmaz Çelik için Avrupa pazarını geliştirme birliğidir.

Euro Inox'un üyeleri arasında şunlar bulunur:

- Avrupalı paslanmaz çelik üreticileri
- Ulusal paslanmaz çelik geliştirme birlikleri
- Alaşım element endüstrilerini geliştirme birlikleri.

Euro Inox'un öncelikli hedefi, paslanmaz çeliklerin eşsiz özelliklerini tanıtmak ve bunların mevcut uygulamalarda ve yeni pazarlarda kullanımını daha ileri götürmektir. Bu amaç doğrultusunda Euro Inox, mimarların, tasarımcıların, uzmanların, üreticilerin ve nihai kullanıcıların malzemeyi daha yakından tanıması için konferanslar ve seminerler organize eder, basılı ve elektronik formatta kılavuzlar yayımlar. Euro Inox ayrıca, teknik ve pazar araştırmalarını destekler.

### Tam Üyeler

**Acerinox,**  
[www.acerinox.com](http://www.acerinox.com)

**ArcelorMittal Stainless Belgium,**  
**ArcelorMittal Stainless France,**  
[www.arcelormittal.com](http://www.arcelormittal.com)

**Outokumpu,**  
[www.outokumpu.com](http://www.outokumpu.com)

**ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni,**  
[www.acciaiterni.com](http://www.acciaiterni.com)

**ThyssenKrupp Nirosta,**  
[www.nirosta.de](http://www.nirosta.de)

### Ortak Üyeler

**Acroni,**  
[www.acroni.si](http://www.acroni.si)

**British Stainless Steel Association (BSSA),**  
[www.bssa.org.uk](http://www.bssa.org.uk)

**Cedinox,**  
[www.cedinox.es](http://www.cedinox.es)

**Centro Inox,**  
[www.centroinox.it](http://www.centroinox.it)

**Informationsstelle Edelstahl Rostfrei,**  
[www.edelstahl-rostfrei.de](http://www.edelstahl-rostfrei.de)

**Institut de Développement de l'Inox (I.D. Inox),**  
[www.idinox.com](http://www.idinox.com)

**International Chromium Development Association (ICDA),** [www.icdachromium.com](http://www.icdachromium.com)

**International Molybdenum Association (IMOA),**  
[www.imoa.info](http://www.imoa.info)

**Nickel Institute,**  
[www.nickelinstitute.org](http://www.nickelinstitute.org)

**Paslanmaz Çelik Derneği (PASDER),**  
[www.turkpasder.com](http://www.turkpasder.com)

**Polska Unia Dystybutorów Stali (PUDS),**  
[www.puds.pl](http://www.puds.pl)

**SWISS INOX,**  
[www.swissinox.ch](http://www.swissinox.ch)

## Editorial

Paslanmaz çelikte yenilenen yapılar  
Birinci Baskı 2008 (Bina Serisi, Cilt 12)  
ISBN 978-2-87997-290-9  
© Euro Inox 2008

Almanca çevirisi	ISBN 978-2-87997-203-9
Çekçe çevirisi	ISBN 978-2-87997-289-3
Felemenkçe çevirisi	ISBN 978-2-87997-268-8
Fince çevirisi	ISBN 978-2-87997-265-7
Fransızca çevirisi	ISBN 978-2-87997-266-4
İngilizce çevirisi	ISBN 978-2-87997-202-2
İspanyolca çevirisi	ISBN 978-2-87997-278-7
İsveççe çevirisi	ISBN 978-2-87997-284-8
İtalyanca çevirisi	ISBN 978-2-87997-267-1
Polonyaca çevirisi	ISBN 978-2-87997-269-5

## Yayımcı

Euro Inox

Organizasyon Merkezi:

241, route d'Arlon, 1150 Lüksembourg,  
Lüksembourg Büyük Dükaliği

Tel. +352 26 10 30 50 Faks +352 26 10 30 51

İdare Merkezi:

Diamant Building, Bd. A. Reyers 80  
1030 Brüksel, Belçika

Tel. +32 2 706 82 67 Faks +32 2 706 82 69

E-posta: info@euro-inox.org

İnternet: www.euro-inox.org

## Yazar

Martina Hetzel, cica drei, Münih, Almanya

(içerik, metin, düzenleme)

Defne Saylan, Düsseldorf, Almanya (çeviri)

## İçindekiler

Önsöz	2
Efes Arkeolojik kazıları, Türkiye	4
Prag'da ki Sera, Çek Cumhuriyeti	6
Helsinki'de ki Ofis Binası, Finlandiya	8
Londra'daki Ek Bina, İngiltere	10
Hasselt' te ki Sıra Evler'in yenilenmesi, Belçika	12
Avusturya Cumhuriyeti Parlementosu	
Ziyaretçi Merkezi, Viyana	14
Eski Graz Üniversitesi, Avusturya	16
Vreeland eski Sığınağı, Hollanda	18
Berlin'de Konut ve Lofthotel, Almanya	20
Paris'te Bakanlık Binası, Fransa	22
Hamburg'da Ofis Binası, Almanya	24
Montceau-les-Mines Yenilik Merkezi, Fransa	26
Viyana Naschmarkt Lokanta Binası, Avusturya	28

## Bildirim

Euro Inox, burada sunulan bilgilerin teknik açıdan doğru olması için gerekli tüm çabayı göstermiştir. Ancak okuyucunun buradaki malzemelerin sadece genel bilgi amacıyla verildiğini bilmesi gerekir. Euro Inox üyeleri, çalışanları, çevirmen ve danışmanları işbu yayında sunulan bilgilerin kullanımı yüzünden meydana gelebilecek herhangi bir kayıp, hasar veya ziyana bağlı hiçbir yükümlülük veya sorumluluk kabul etmeyeceklerini özellikle bildirirler.



## Önsöz

Mevcut bina üzerine yapılan inşaatlar, müteahhitleri ve mimarları, gelecekte şimdikiinden daha yoğun çalışmaya zorlayacak bir faaliyet alanıdır. Binalarda şekil değiştirme giderek daha sık mevcut yapıları muhafaza etmek olarak yorumlanıyor. Mevcut binaların anıtlar kurulu bakış açısından rekonstrüksiyonu, mevcudun üstünde yeni binaların kurulması, ilave yapılar, kat ilaveleri, veya tadilatlar, bütün bu önlemlerden gayrimenkullerin maddi değerini ve kullanım değerini muhafaza etmek veya arttırmak için yararlanılmaktadır.

Bunun dışında da kültürel değerlerin korunmasına yardımcı olmaktadır. Ancak tadilatlar

veya ilave yapılar vasıtasıyla çoğunlukla mevcut yapı ve yapıların devamlılığının sağlanması mümkün olacaktır. Buna göre mevcut üzerine inşaat yapımı, yapı kültürüne büyük bir katkıdır.

Muhafaza edilebilir nitelikteki eski yapıların yeni bir mimari tarz ile birleştirilmesiyle meydana gelen yapılandırma, çoğunlukla çevremizin düzenlenmesine olumlu katkıda bulunur.

Bu yenilik ve geleneksellik arasındaki dengede paslanmaz çelik taşıyıcı ünitelerde, yüksek mukavemetli profiller ve tel konstrüksiyonlar ile sağlam ve hafif bir yapı malzemesi olarak veya iç ve dış kaplama

*Cam ve paslanmaz çelikten saydam yaya köprüleri birçok ziyarete İtalya da Aqueleia Bazilikasında her yıl İsa'dan önceki döneme ait en büyük ve en iyi durumdaki mozaiklerini görmek imkânını sunmaktadır.*

Inşaat sahibi: Arcidiocesi di Gorizia  
Mimar: Ottavio di Blasi Associati, Mailand  
Fotoğraf: Ottavio di Blasi Associati, Mailand/  
Favero & Milan Ingegneria, Mailand







şeklinde yerini almıştır. Kullanıldıkları yerlere uygun kalite ve yüzey normlarında temin edilebilirlikleri, paslanmaz çeliğin neredeyse her yerde kullanılmasına olanak sağlamaktadır.

Bu broşürde gösterilen örnekler sadece, itinalı müdahalelerle çökmesi önlenen ve gelecek kuşaklar için ayakta tutulan tarihi yapıları göstermekle kalmıyor. Paslanmaz çelik ile heyecan verici ve yenilikçi çözümlerle yeterli olmayan son yüzyılın ikinci yarısına ait binalara kadar uzanmaktadır.

İnşaat sahibi: Spanish Cultural Heritage  
Mimar: Salvador Perez Arroyo, Madrid  
Fotoğraf: Cedinox, Madrid

*Orange, Fransa'daki Roma Antik Tiyatrosunun yoğun hasar görmüş duvarların tamamen çökmesini yeni çatı konstrüksiyonu önlemektedir. Alt bölüme paslanmaz çelik dokuma gerilmiştir, bu şekilde gereken şeffaflık sağlandığı gibi tiyatronun akustik özelliğinin kalitesi de bozulmamıştır.*

Geniş kapsamlı renovasyon sonucu bin yıldan eski olan İspanya'daki Santa Maria Carracedo Manastırı şimdi yeni parlaklığıyla ışıldamaktadır. Paslanmaz çelik çeşitli görünmeyen bölümlerdeki uygulamalarda da, örneğin duvar kenedinde de kullanılmıştır, aynı şekilde masif ahşap basamaklı döner merdivenlerde taşıyıcı taban olarak da uygulanmıştır.



İnşaat sahibi: Ville d'Orange  
Mimar: Didier Repellin, Lyon  
Fotoğraf: Alexander Felix, Münih



*Yamaç Evi koruyan kılıf yapı 4.000 m<sup>2</sup> den daha fazla bir alanı kaplayıp, arazinin eğimini takip ederek manzaraya uyum sağlamaktadır.*

### Efes Arkeolojik Kazıları, Türkiye

İnşaat sahibi:

Avusturya Arkeoloji Enstitüsü, Viyana

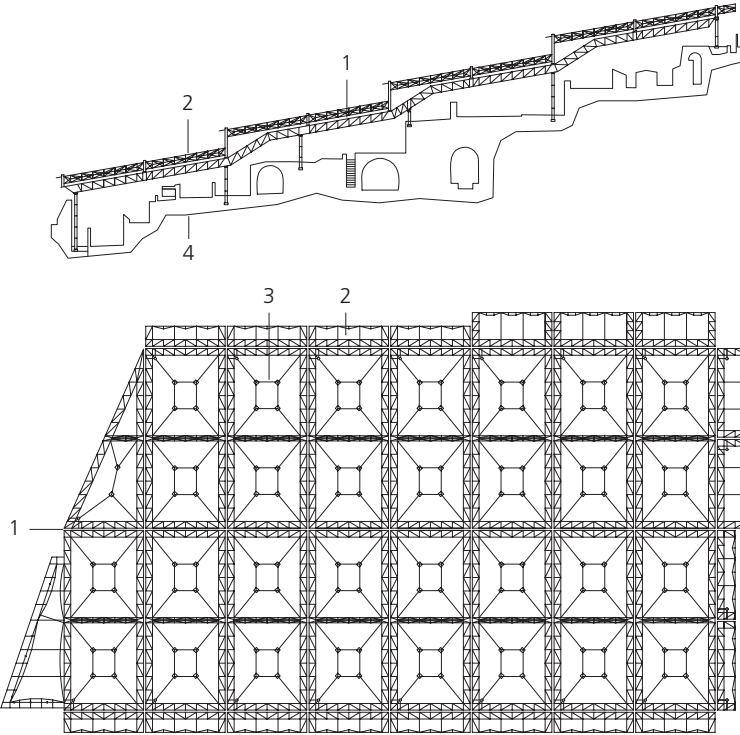
Mimar:

Otto Häuselmayr, Viyana

Statik planlama:

Wolfdietrich Ziesel, Viyana

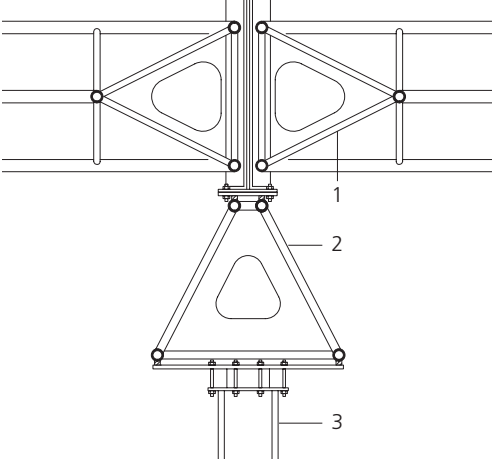
Efes’deki “2 numaralı Yamaç Evi” iyi korunmuş durumu, resim ve mozaiklerden oluşan zengin donanımıyla eşsiz bir anıt görünümündedir. Antik kazıları iklim şartlarından koruyabilmek için, ziyaretçilerin girdiği mekan bir çatı ile kaplanmıştır. Az sayıda taşıyıcı sütunlar hafif bir konstrüksiyon ile gereken germe aralığını mümkün kılmaktadır. Antik binanın dışında iki sütun sırası vardır, ancak iç bölümde ise arkeolojik madde ile uyumlu tek bir sıra mevcuttur. Ortadaki ana taşıyıcı, arazinin şekline göre basamaklar halinde, yamaca uyum sağlamaktadır. Dört değişik seviyede olan çatıların üzerinden, alt ve üst gerilimle sabitlenmiş, yaylı bir ince kaplama mevcuttur. Paslanmaz çelikten oluşan bu hafif çatı iskeleti bakım gerektirmez ve aşınmalara dayanıklıdır. Ön cephedeki kanat gergileri vasıtasıyla yapı boyuna doğru sabitleştirilmiş, ortadaki sütunlar temelin içinden gerilmiştir. Şeffaf poli-karbon lamellerden oluşan cephe çatı iskeletine asılıdır. Bu da, gereken mekan bağlantısını verdiği gibi, iç ve dış mekânlar arasında hava değişimini sağlamaktadır.



Boyuna Kesit · Çatı çerçevesi Ölçek 1:1000

- 1 Orta taşıyıcı
- 2 Kafes çatı çerçevesi
- 3 İnce kaplama çatının altyapısındaki gerilim
- 4 Antik kazılar





Orta taşıyıcı/Kafes çatı çerçevesi Kesiti Ölçek 1:50

1 Kafes çatı çerçevesi paslanmaz çelik,  
Malzeme-No. EN 1.4571, üst yüzey zımparalanmış,  
üst kiriş, alt kiriş  $\varnothing$  82/12 mm  
çapraz  $\varnothing$  41/4 mm  
takviye plakası 12 mm



2 Orta taşıyıcı paslanmaz çelik,  
Malzeme-No. EN 1.4571, üst yüzey zımparalanmış,  
üst kiriş, alt kiriş  $\varnothing$  82/12 mm  
diyagonal  $\varnothing$  54/6 mm  
takviye plakası 12 mm  
3 Sütun HEM 360, galvanizli ve toz kaplamalı

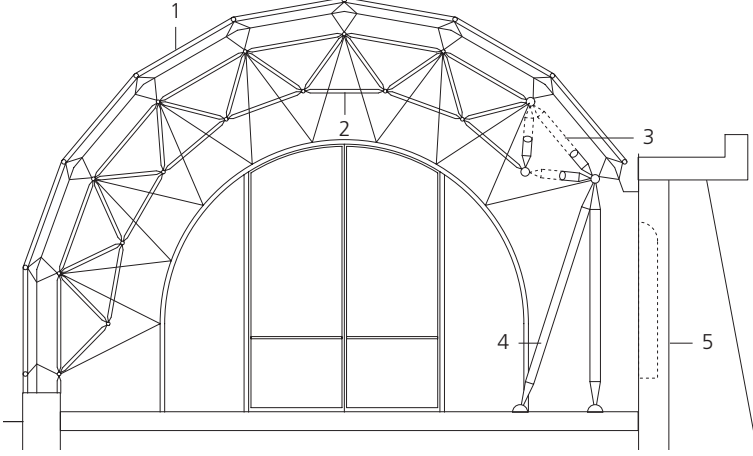
*Paslanmaz çelik konstrüksiyon Avusturya'da üretilmiştir, ön montajı yapılmış durumda Efes'e nakledilmiş ve birkaç ay içerisinde yerine monte edilmiştir.*

*Hafif, stabil ve ışık geçiren bir cam elyafı ve Polytetrafluorethylen karışımından oluşan çatı kaplaması, içeride sağlıklı ve rahat bir ortam sağlar.*

Fotoğraflar: Rupert Steiner, Viyana







*Bidon şeklindeki sera  
400 senelik taş duvara  
yaslanmış, ve paslanmaz  
çelikten yapılmış kafes  
şeklinde bir yapı taşıyıcısı  
ile desteklenmiştir.*

Enine Kesit Ölçek 1:100

- 1 Paslanmaz çelik borulardan oluşan ağ
- 2 Eğilmiş uzay kafes taşıyıcısı
- 3 Yatay uzay kafes taşıyıcısı
- 4 Çifte sütun
- 5 Eski duvar

## Prag'da Sera, Çek Cumhuriyeti

İnşaat sahibi:

Prague Castle Management Office, Prag

Mimar:

Eva Jirica Architects, Londra

Statik planlama:

Techniker, Londra

17. yüzyıl ortalarında Prag kraliyet bahçelerinin güney tarafında yapılan ilk seradan, geriye sadece bir destek duvarı kalmıştır. Yeni yapılan cam bina kaybolan binanın ölçeğinde bu zamana uygun bir modern mimari tarz

Fotoğraf: Richard Bryant/Arcaid, Kingston upon Thames







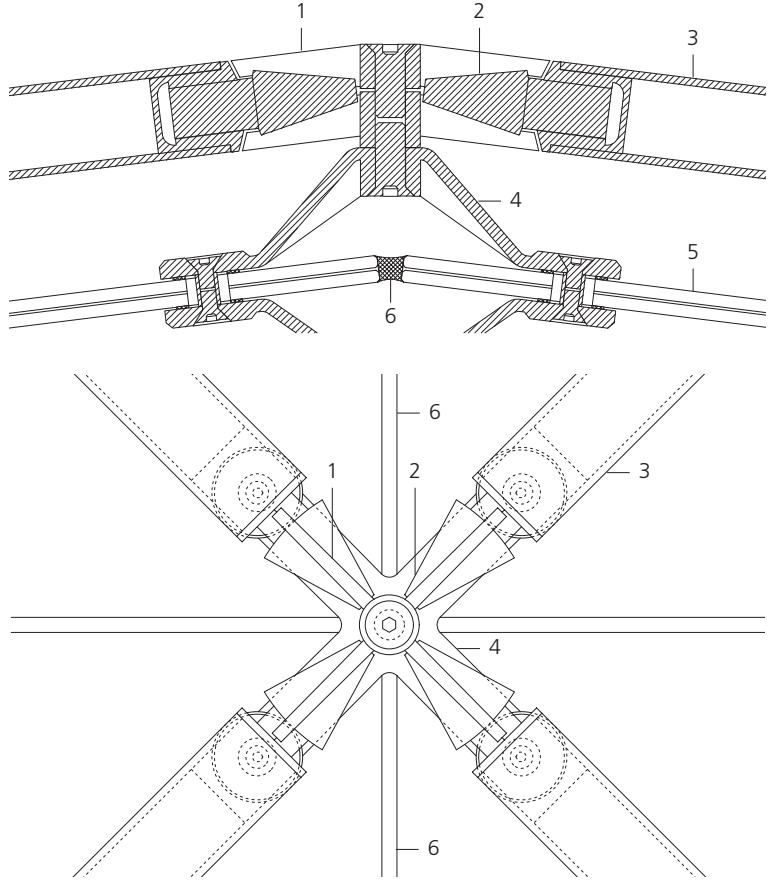
Fotoğraflar: Pavel Hokynek, Prag (sol); Pavel Stecha, Prag (sağ)



*Paslanmaz çelik bağlantı parçalarının sabitlemesi için, sadece bir vida gerekir, bu da şantiyede hızlı montaja olanak sağlar.*

olarak ortaya çıkmaktadır. Pencere camları paslanmaz çelikten ağ şeklindeki bir beşik kemere asılmıştır.

Eski duvara statik olarak yüklenilemeyeceğinden, buna paralel 94 m uzunluğunda, dört çifte sütun üstüne oturtulmuş, bir yatay uzay kafes yapı taşıyıcısı inşa edilmiştir. Bu alanlarda, taşıyıcı ünitelere destek olan eğilmiş uzay kafes yapı taşıyıcılarına da rastlanır. Kemerlerin altında serayı üç odada farklı iklim bölgelerine ayıran ve aynı zamanda sabitleyen ayırıcı duvarlar mevcuttur. Dış tarafta bulunan çatı taşıyıcı takımı diyağonal yerleşmiş paslanmaz çelik borulardan oluşup, uçları çapraz şekilde düğümlerle bağlanmıştır. Buna bağlı paslanmaz çelik cam tutucuları da cam plakaları taşımaktadır.



Taşıyıcı takım Kesiti Ölçek 1:5

- |   |   |
|---|---|
| 1 Paslanmaz çelik bağlantı düğümü, çapraz şekilde, M 16 ile sabitlenmiş | 4 Dört nokta cam tutucu paslanmaz çelik   |
| 2 Paslanmaz çelik bağlantı parçası                                      | 5 Lamine emniyet cam: 2x 8 mm tek panel lamine cam                              |
| 3 Paslanmaz çelik boru $\varnothing$ 60,3/5 mm                          | 6 Derzler, siyah silikon, paslanmaz çelik Malzeme-No. EN 1.4301, üst yüzey cila |

### Helsinki'de Ofis Binası, Finlandiya

İnşaat sahibi:  
Bank of Finland, Helsinki  
Mimar:  
Groop & Tiensuu, Espoo  
Statik planlama:  
Kompis Oy, Yrjö Lietzen, Vantaa



*Yeni cam cephe binanın çatısına konsollu bir çelik konstrüksiyon ile asılmıştır.*

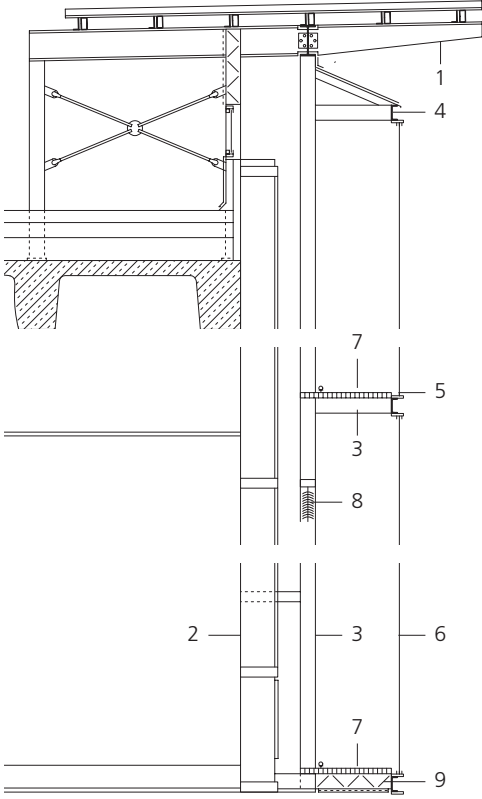
*Önceden gerilmiş cam levhalar paslanmaz çelikten yapılmış yatay uzanan U-profiller tarafından taşınmaktadır.*

Vantaa Havaalanı'nın yakınındaki ofis binası 1979 yılında beton iskelet olarak inşa edilmiş olup, binanın alüminyum ve cam kaplamadan oluşan bir ön cephesi vardır. Güçlü termik genişlemeler ve sızdırmalar nedeniyle zamanla bu ön cephede oldukça büyük hasarlar

Fotoğraflar: Groop & Tiensuu, Espoo



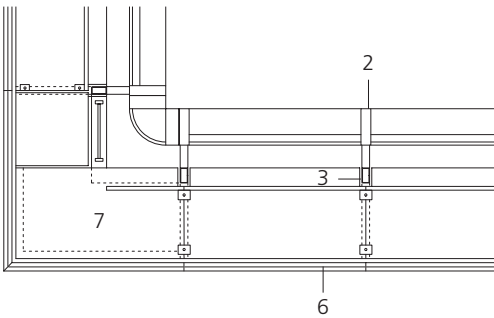




Kesit: Cephe Planı Ölçek 1:50

- 1 Mevcut çatının üstünde olan çelik konstrüksiyon'a asılan dış cephe
- 2 Mevcut hafif metalden oluşan sabit olarak camdan oluşan ön cephe
- 3 Paslanmaz çelik profil 100/50/3 mm
- 4 Paslanmaz çelik profil UNP 100/50/6 mm
- 5 Paslanmaz çelik profil L 40/40/5 mm
- 6 Cam yapıştırıcısı ile tutturulmuş camekan
- 7 Bakım merdiveni, metal kafes 30/30/3 mm
- 8 Güneşlik
- 9 Havalandırma levhaları

Paslanmaz çelik: Malzeme No.: EN 1.4301



meydana gelmiştir. Acilen gerekli olan ıslah işlemleri için iki alternatif uygulama detaylı olarak incelenmiştir: Mevcut ön cephenin komple yenilenmesi veya üstten başka bir ön cephe konstrüksiyonunun eklenmesi. Çift camlı ön cephe klima, gürültü, tasarım ve yapım işlemleri açısından aynı masrafla çok daha fazla avantaj sağlayacaktır. Standart profiller kullanılarak önceden hazırlanmış paslanmaz çelik konstrüksiyon, çatıya monte edilmiş olan bir dirsekli çelik iskeleye asılmıştır. Mevcut alüminyum profiller yatay güçleri yüklenirler.

*Çift camlı ön cephenin ara bölümündeki hava akımı ve güneşten korunma sistemi otomatik olarak çalışmaktadır.*



*Binanın cadde tarafındaki gösterişli ön görünümü restorasyon esnasında aslına uygun olarak yenilenmiştir.*



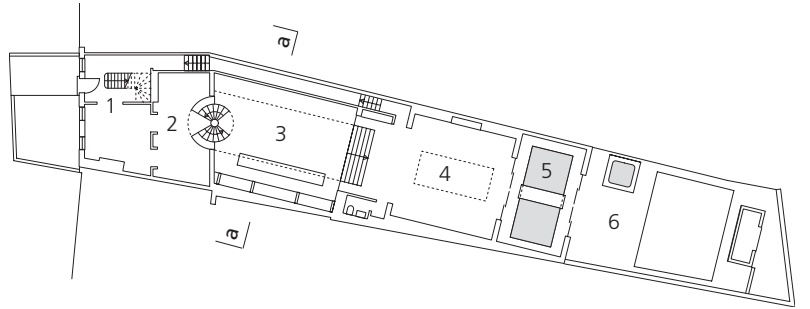
*Cilalanmış paslanmaz çelik ve camdan yapılmış döner merdiven; eski yapıyı, yeni ilave edilen aydınlık ek yapı ile birleştirir.*



Fotoğraflar:  
Richard Bryant/Arcaid,  
Kingston upon Thames

Kat Planı Ölçek 1:500

- 1 Antre
- 2 Koridor
- 3 Mutfak/  
yemek yeme alanı
- 4 Oturma alanı
- 5 Havuz
- 6 Teras



## Londra'daki Ek Bina, İngiltere

İnşaat sahibi:

Özel

Mimar:

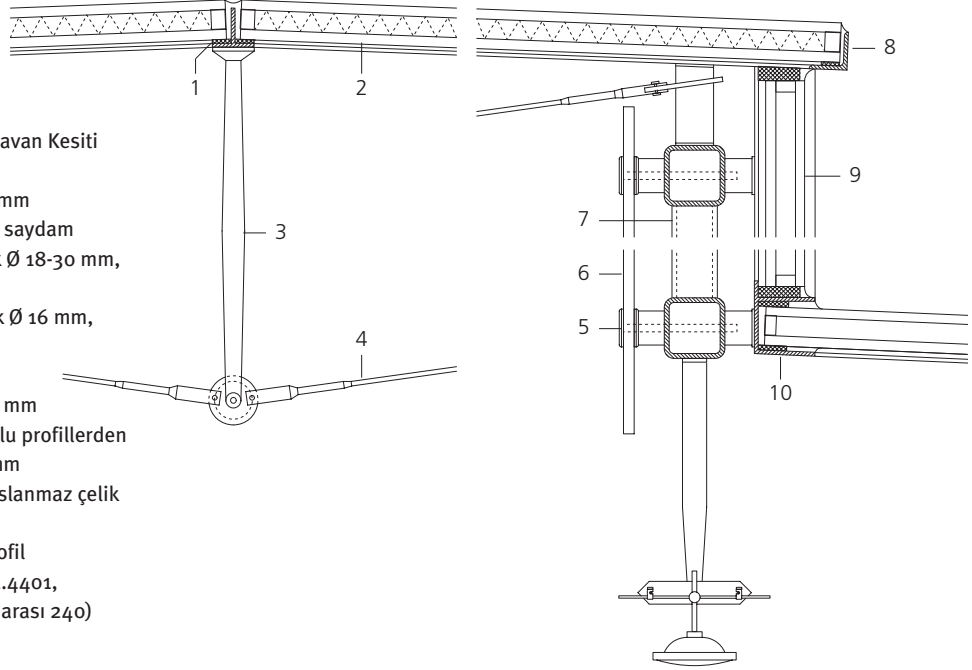
Eva Jiricna Architects, Londra

Statik planlama:

Dewhurst Macfarlane and Partners, Londra

Londra'nın Belgravia semtinde anıtlar korunca korunan üç katlı bu sıra evler 18. yüzyıldan kalmaz. İslah edilmiş eski yapıya arka kısmından uzunlamasına yerleştirilmiş, aydınlık odalardan oluşan tek katlı bir yapı eklenmiştir. Cam ve paslanmaz çelikten yapılmış bir döner merdiven ile mevcut binadan yeni mutfak ve yemek alanlarına geçilmektedir. Bunun üstüne hafif eğimli bir cam çatı yerleştirilmiştir ve iki yanından 10 m uzunluğundaki ve beyaz camla kaplı Vierendeel taşıyıcılara oturtulmuştur. Yatay cam kaplama ince paslanmaz çelik profiller içindedir ve bir filigran konstrüksiyonun üstüne iliştilmiştir. İzole camların ara bölmesini aşırı ısınmayı önleyen, geçirgen, bir beyaz yalıtım tabakası doldurmaktadır. Her iki taraftaki şeffaf cam şeritler gökyüzünün görülmesini sağlamaktadır.





Mutfak/Yemek yeme alanının cam tavan Kesiti

Ölçek 1:10

- 1 Paslanmaz çelik profil T 50/45 mm
  - 2 İzole cam kaplama 45 mm, yarı saydam
  - 3 Basıncılı çubuk paslanmaz çelik  $\varnothing$  18-30 mm, üst yüzey cilalı
  - 4 Çekme çubuğu paslanmaz çelik  $\varnothing$  16 mm, üst yüzey cilalı
  - 5 Nokta tutucu paslanmaz çelik
  - 6 Tek panel lamine cam beyaz 12 mm
  - 7 Vierendeel taşıyıcı çelik boşluklu profillerden 80/80/6,3 mm ve 60/60/6,3 mm
  - 8 Kenar profili L 45/45/5 mm, paslanmaz çelik
  - 9 İzole cam 45 mm, saydam
  - 10 Cam tutucu paslanmaz çelik profil
- Paslanmaz çelik: Malzeme-No. EN 1.4401, üst yüzey zımparalanmış (kum numarası 240)

*Paslanmaz çelikten oluşan filigran konstrüksiyon taşıdığı yarı saydam veya saydam camla kaplı çatı mekanı üstten aydınlatır.*

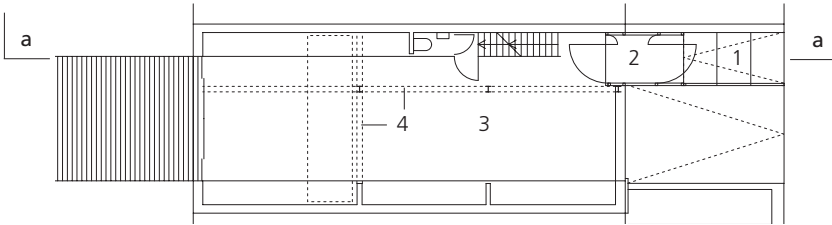
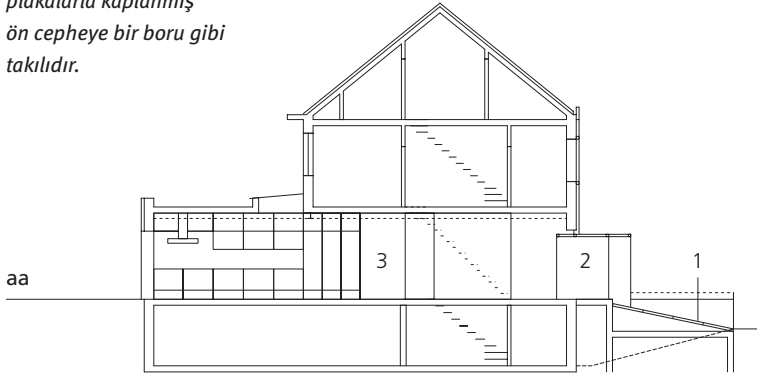


Kesit aa Ölçek 1:200





*Değerli çelikten oluşan antre, sonradan yalıtım yapılmış ve lifli çimento plakalarla kaplanmış ön cepheye bir boru gibi takılıdır.*



Kesit - Kat Planı

Ölçek 1:250

1 Rampa

2 Rüzgarlık

3 Oturma alanı/mutfak

4 Duvarları destekleyen çelik konstrüksiyon

Fotoğraflar:  
Benoit Van Hecke, Hasselt

## Hasselt'te ki Sıra Evler'in yenilenmesi, Belçika

İnşaat sahibi:

Heidi ve Benoît Van Hecke-Simons, Hasselt

Mimar:

Wim Geens, Tekton Architekten, Sint Truiden

50'li yıllarda, beş kişilik bir aile orta blok sıra evlerinin tadilatıyla birlikte müşterek mesken-de yaşama tasarımlarını gerçekleştirmek üzere uygulamaya koyuldular. Bunun için zemin kattaki taşıyıcı iç duvarlar kaldırılıp, yerine bir çelik taşıyıcı takım yerleştirilerek mutfak da içine alan aydınlık bir mekan oluşturulmuştur. Arkada kalan kısımda 6 m x 13 m genişliğindeki mekan ise çatı penceresi ile doğal bir aydınlanma olanağına kavuşturul-

*Delikli ve düz, üst yüzeyi cilalanmış paslanmaz çelik levhalar küçük rampanın korkuluğunu oluşturmaktadır.*







*Bina girişindeki antre inşaat, mahallinde ustalarla beraber çizilerek planlanmıştır.*

muştur. Dar, uzun koridorun kaldırılması sonucu, caddeye bakan cephede yoğun eğimli garaj girişinin yanına takılmış gibi görünen yeni kompakt bir antre eklenmiştir. Bir çelik çerçeve üstünde altı köşe başlı vida ile kısmen düz, kısmen de zımbalanmış paslanmaz çelik (Malzeme No.1.4301) 1,5 mm kalınlığında levha ile görünür şekilde birleştirilmiştir. İki çerçevesiz 1,65 m genişliğinde cam kapı antreyi kapatmaktadır.

*Yürüme yüzeyi galvanizli ızgara olan bir rampa, cadde ile zemin kat arasındaki yükseklik farkını çözmektedir.*



*Bu çerçevesiz geniş cam kapılar iç ve dış bakış açısını genişleterek görüntüyü belirledikten başka, açıklık hissini de vurgulamaktadır.*





## Avusturya Cumhuriyeti Parlamentosu Ziyaretçi Merkezi, Viyana

İnşaat sahibi:

Avusturya Cumhuriyeti

Mimar:

Geiswinkler & Geiswinkler, Viyana

Statik planlama:

Gmeiner-Haferl, Viyana

Avusturya Parlamentosu, 1873-1884 yıllarında Theophil Hansen tarafından inşa edilmiş, kısa bir süre önce yeni yapılan bir Ziyaretçi ve Basın Merkezi ile kamuya açılmıştır. Yenileme işlemleri sırasında milletvekilleri ve ziyaretçiler için merkezi bir giriş alanı inşa edilmiştir. Dışarıdan sadece giriş rampasının altında yeni katlanır kapılar görünmesine rağmen, içeride bu bölümün arkasında bulunan fuaye üzerinden sadece tarihi Parlamento binasına değil, aynı zamanda ara ve alt katı kapsayan geniş bir şekilde tasarlanmış Basın ve Ziyaretçi Merkezi'ne ulaşılmaktadır.

*Siyaha boyanmış paslanmaz çelikten dikey katlanır kapılar Parlamento'nun yeni girişini belirlemektedir. Kapalı olduklarında homojen, güvenlik şartlarına uygun bir duvarı, açık olduklarında da küçük bir ön çatıyı oluşturmaktadır.*

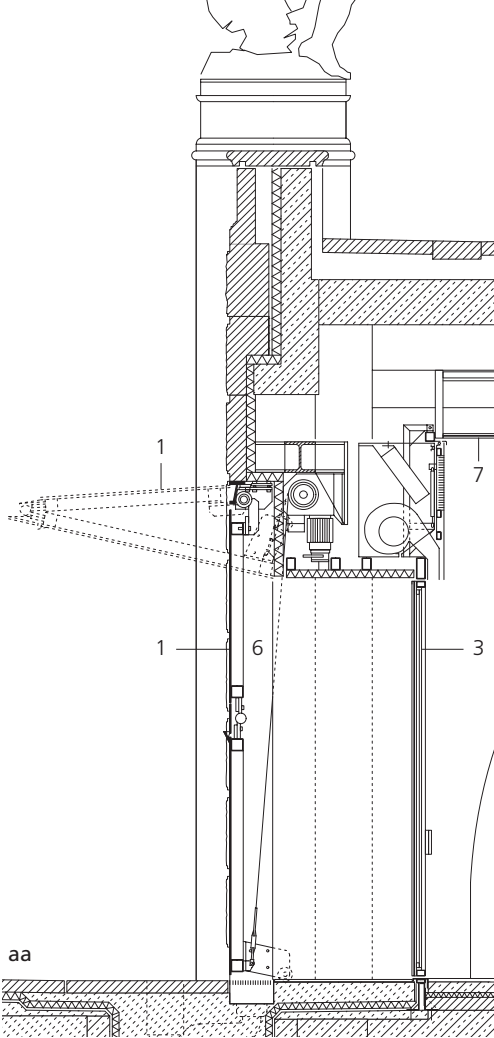


*Yeni ziyaretçi merkezi, Siyah-beyaz Terazzo zemini, açık renkli Corian ile paslanmaz çelikten ankastre mobilyalar, koyu renklendirilmiş camları ile ciddi bir bütünlüşme ve renk oluşumu ile belirginleşmektedir.*

Fotoğraflar:

Manfred Seidl, Viyana (üst);  
Stefan Zunhamer, Münih (alt)



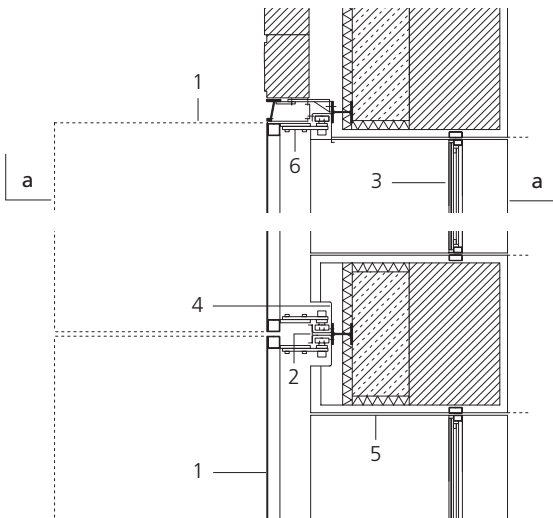


*Açık olarak tasarlanmış merdivenler üzerinden ziyaretçiler bilgi ekranı içeren enformasyon bölümüne, Bilgisayar Merkezine ve Kafe ye ulaşırlar.*

Giriş kapısı Kesiti Ölçek 1:50

- 1 Katlanır kapı, paslanmaz çelik 10 mm, alt konstrüksiyon çelik oluk profili 80/80/3 mm
- 2 Ray 2x U-Profil , paslanmaz çelik 5 mm katlanmış, U-Profil kaplaması, paslanmaz çelik 3 mm katlanmış
- 3 Giriş kapısı, izole cam boşluklu profil çerçeve içinde paslanmaz çelik 60/40/4 mm
- 4 Paslanmaz çelik levha 3 mm, kenarlı
- 5 Sıva taşıyıcılar üstünde taş sıva
- 6 Çerçeve paslanmaz çelik 20 mm
- 7 Tavan, lamine emniyet cam satin-finish, arkadan aydınlatmalı

Paslanmaz çelik: Malzeme-No. EN 1.4301, üst yüzey zımparalı, 1, 2 ve 4 elektrolitik siyah boyanmış



Fotoğraflar:  
Stefan Zunhamer, Münih

*Büyük, paslanmaz çelik delikli levha ile kaplanmış devirme kapılarının arkasında çok fonksiyonlu kullanılabilir basın odası bulunmaktadır.*



Fotoğraflar: Paul Ott, Graz

*Gösterişli paslanmaz çelikten oluşan yeni giriş bölümü tarihi binanın ön yüzünü tamamlamaktadır.*

## Eski Graz Üniversitesi, Avusturya

İnşaat sahibi:

Landesimmobilien GmbH Steiermarkt, Graz

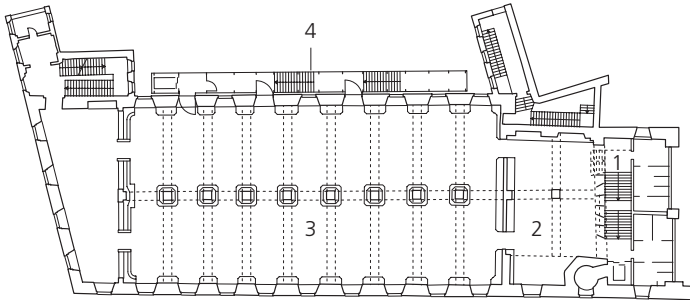
Mimar:

Bramberger Architects, Graz

Statik planlama:

Manfred Petschnigg, Graz

Graz şehrinin merkezindeki eski Cizvit Üniversitesinin binası 400 yıllık tarihi geçmişinde Oditoryum, Kütüphane ve Devlet Arşivi olarak kullanılmıştır. 17. yüzyıldan kalan bu bina şimdi gösterişli bir toplantı mekanına dönüştürülmüştür. Caddeden bakıldığında yeni kullanım şeklinin ön cepheye yansıması minimaldir. Buna göre paslanmaz çelik profilden ince büyük kapılar yeni, cam kaplı ana girişi belirlemektedirler. Girişi mekanın orta yerine getirebilmek için, eski bir geçiş yolu fuaye olarak değiştirilmiştir. Bunun yanında zemin katta bir kafe, bir medya merkezi ve vestiyer bulunmaktadır. Yeni bir merdiven



Üst Kat Planı

Ölçek 1:750

- 1 Ana merdiven
- 2 Fuaye
- 3 Barok hol
- 4 Yangın merdiveni

*Paslanmaz çelik mevcut binaya uygulanan kaplamayı belirlediği ve göz önüne serdiği gibi ana merdivenin kıvrılmış levhalarından oluşan elcikleri de buna uyar.*

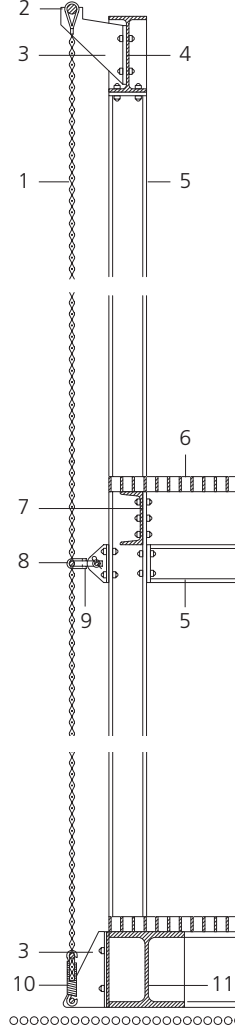
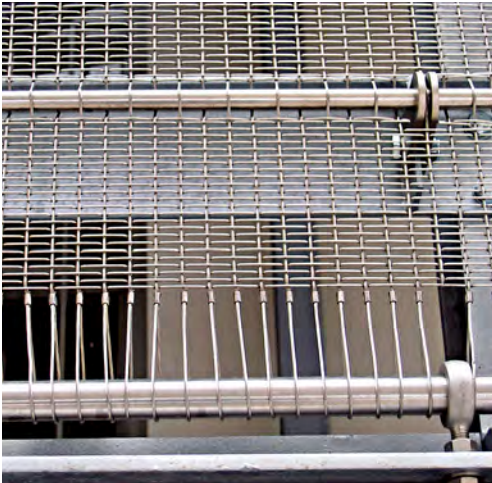




ile, üst kattaki restore edilmiş olan, toplantılar, konserler ve fuarlar için kullanılan barok salona gidilir.

Avluya bakan ön cephenin önüne, inşaattan dolayı gerekli olan yangın merdiveni ve havalandırma sistemlerini içine alan çelik profillerden bir iskele monte edilmiştir. Bu arada yarı saydam paslanmaz çelik bir dokuma teknik alt yapıyı gizlemeden paravan olarak kapatmakta ve aynı zamanda da düşme emniyetini sağlamaktadır. Farklı aralıklarla konulmuş 15,8 m uzunluk ve 2,4 m genişlikte şeritler yüzeyi canlandırmakta ve ön cephenin kaplamalar arasında görünmesini sağlamaktadır.

*Dokuma şeritleri halat halkaları ile yuvarlak çubukların üstüne düğümlenir ve vidalanarak taşıyıcı konstrüksiyona bağlanır.*



Avlu cephesinin Dikey Kesiti Ölçek 1:20

- 1 Paslanmaz çelik dokuma, zincir Ø 2 mm, atkı Ø 1,5 mm 50,6 veya 64,4 % boş alan
  - 2 Paslanmaz çelik çubuk Ø 26 mm
  - 3 Paslanmaz çelik konsol 10 mm
  - 4 Çelik profil IPE 200
  - 5 Çelik profil HEB 100
  - 6 Izgara sistem 30 mm
  - 7 Çelik profil UPE 140
  - 8 Paslanmaz çelik çubuk Ø 16 mm
  - 9 Kelepçe paslanmaz çelik levhadan kıvrılmış, paslanmaz çelik çubuk konsol ile hareketli olarak birleştirilmiş
  - 10 Çekme yayı
  - 11 Çelik profil HEB 200
- Paslanmaz çelik: Malzeme-No. EN 1.4404

*İleride bir değişiklik yapılması gerekirse, tüm yangın merdiveni tarihi binada hiçbir iz bırakmadan sökülebilir.*

Fotoğraflar:  
GKD/Gira International (sol alt);  
Paul Ott, Graz (sağ üst)



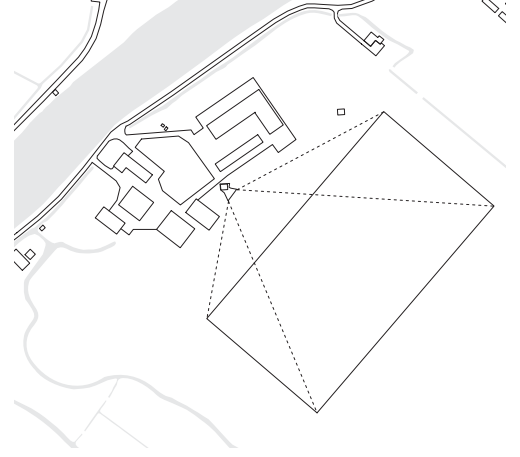
*Geniş bir çıkma yapan paslanmaz çelik yapı büyük hacimli bir camerân ile yanındaki Polo Sahasına açılmaktadır.*

### Vreeland eski Sığınağı, Hollanda

İnşaat sahibi:  
Cor van Zadelhoff, Amsterdam  
Mimar:  
UNStudio, Amsterdam  
Statik planlama:  
ABT, Velp



*Üzerleri kabartmalı noktalardan oluşan bir desen taşıyan paslanmaz çelikten levhalar, üçgen alanların şekline uymaktadır.*



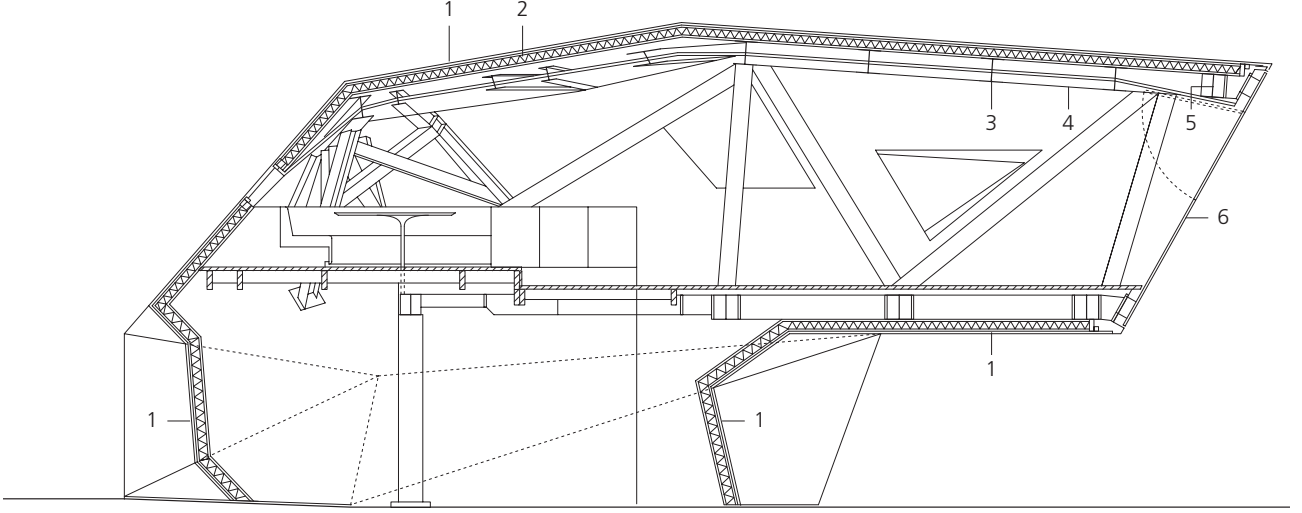
Vaziyet Planı Ölçek 1:7500

Hollanda' daki deniz doldurularak kazanılan arazide, Vecht Irmağı boyunca, bir sıra halinde sıralanmış sığınaklar hep birlikte 80 km den fazla bir alana yayılmış olup 20. yüz yıla kadar savunma hattı olarak da kullanılan bir set oluşturmuşlardır. Vreeland da ki bu arazide yer alan ve bugün Ulusal Polo Merkezi olarak kullanılan alanda bulunan sığınaklardan biri çok amaçlı toplantı merkezi haline dönüştürülmüştür. Paslanmaz çelikten yapılmış, bir çok kenarı olan metal kılıf tarihi beton küpün üstünü örterek, 12 m genişliğindeki çıkmayı yapan çelik konstrüksiyonu da dengelemektedir. Üst kat geniş yüzeyli bir camerân ile yanındaki Polo Sahasına açılmaktadır.

Binayı bir kabuk gibi saran paslanmaz çelik levhalardan oluşan kılıf, üzerindeki kabartmalarla dış yüzeye ek bir strüktür vermektedir. Mat üst yüzey ise gökyüzünün ve çevrenin farklı renklerin yansıtılmaktadır.

Fotoğraflar: Christian Richters, Münster





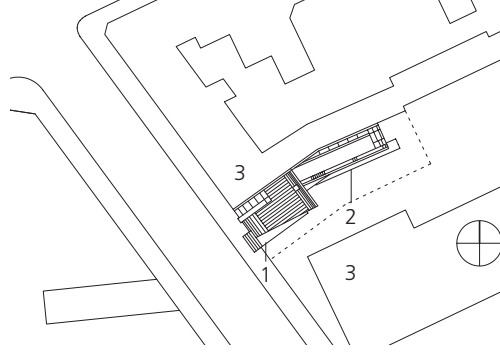
Kesit Ölçek 1:100

- 1 Paslanmaz çelik 1,5 mm,  
Malzeme-No. EN 1.4404 üst yüzey kabartmalı
- 2 Isı yalıtımı mineral yün 100 mm
- 3 Çelik profil HEA 280
- 4 Akustik tavan meşe kaplamalı
- 5 Çelik profil HEA 320
- 6 İzole cam kaplama cam ara bölümünde nokta bağlantılı

*Sığınağı bir kaporta gibi saran paslanmaz çelik metal kılıftan alttaki beton duvar görünmektedir.*



*Sadece alışlagelmişin dışındaki görünüşü ile değil aynı zamanda kullanılan malzeme ile de bu yapı çevresindeki-lerden ayrıcalık göstermektedir.*



Vaziyet Planı Ölçek 1:1500  
1 Konut ve Lofthotel yapısı  
2 Mevcut yan kanata ait çatı ilavesi  
3 Mevcut yapı

## Berlin'de Konut ve Lofthotel

İnşaat sahibi:

Jürgens, Jürgens, Griffin GbR, Berlin

Mimar:

Deadline Office for architectural services, Berlin

Statik planlama:

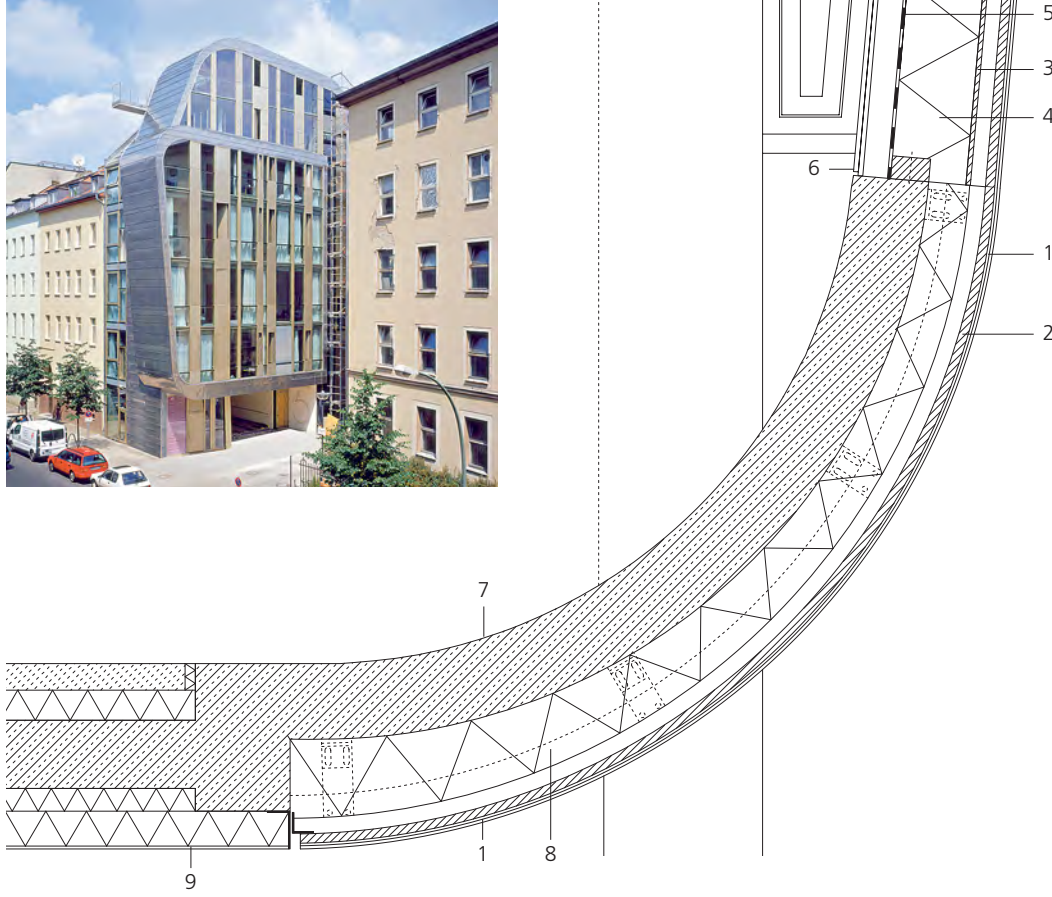
Eisenloffel.Sattler + Partner, Berlin



Berlin'in merkezinde (Berlin-Mitte) çok fonksiyonlu bu bina, tipik blok yapıların yeni bir örneğini oluşturmaktadır. Bu özel üç bölümlü yapı gövdesi, büro alanları, otel loftları, konut alanları ve bir dükkanı kapsayan yedi kattan oluşmaktadır. Yeni yapı, geçici olarak kullanılan küçük loftlara dönüştürülmüş ve çatıya yerleştirilen dubleks evler ile tamamlanmış, dört katlı mevcut bir binanın önüne yerleştirilmiştir. Ön bina cadde akışına doğru, monoton komşu binalardan dışarı taşmakta ve şekli ve kullanılan malzemeleri ile bunlardan farklı bir görünüm sunmaktadır.

Yan taraftaki takma cephe boydan boya yüksek pencereleri ile güçlü bir dikey düzen gösterirken, cadde tarafındaki kıvrılmış cephe yüzeyi çevresince yatay yerleştirilmiş paslanmaz çelik şeritler ile binaya karıştırılması mümkün olmayan bir kimlik kazandırmaktadır.





*Yatay uzanan paslanmaz çelik levhaların bağlantısı, yukarıdan aşağıya doğru iç içe geçen çapraz oluklar yoluyla gerçekleşir. Böylece iskelet kancalar levhaları delmeden takılır.*

Cephe Kesiti: Cumba Ölçek: 1:20

- 1 Paslanmaz çelik 0,5 mm  
Malzeme No.: EN 1.4301, yüzey 2B arka yüz  
Yapıştırılmış, teneke levhalarla güçlendirilmiş
- 2 Ahşap kalıp 24 mm, alt yapı 40 mm
- 3 Ahşap kalıp 12 mm
- 4 İzolasyon maddesi 200 mm, tutkallanmış ahşap  
konstrüksiyon arasında
- 5 Rutubet önleyici
- 6 İç kaplama 25 mm lik alçı plak
- 7 200 mm lik betonarme
- 8 İzolasyon 100-200 mm
- 9 Dış cephe ısı yalıtım sistemi, 100mm + 60 mm

Fotoğraflar:  
Klemens Ortmeier, Braunschweig



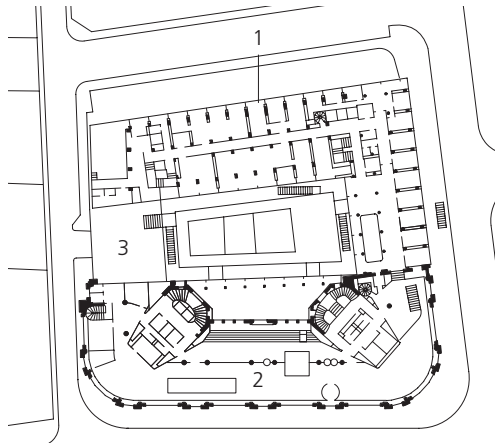


### Paris'te Bakanlık Binası, Fransa

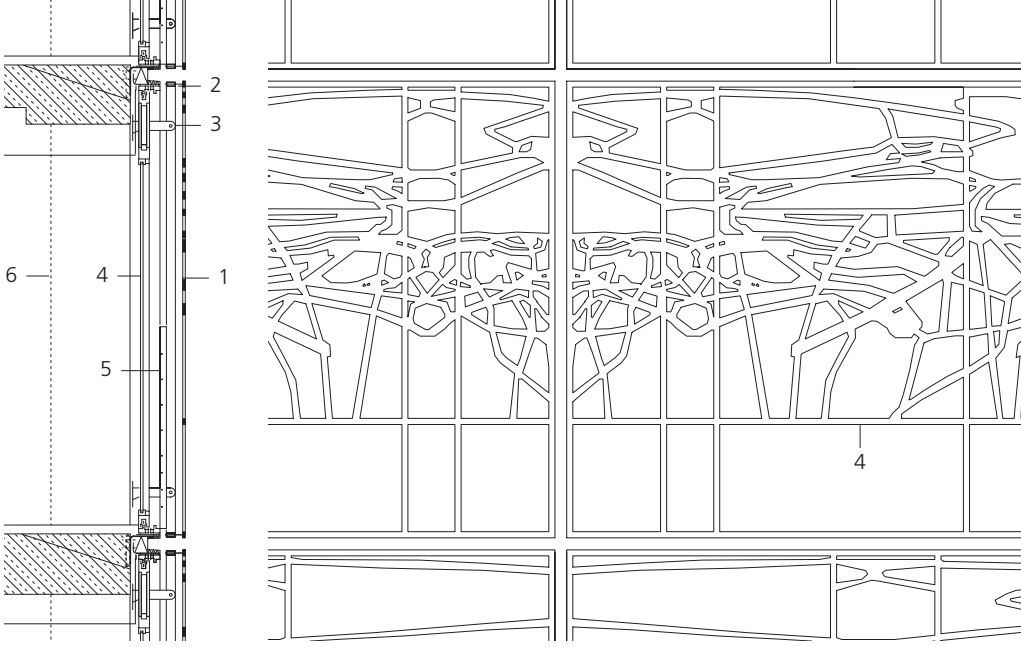
İnşaat sahibi:  
Ministère de la Culture et de la  
Communication, Paris  
Mimar:  
Francis Soler, Paris  
Statik planlama:  
Sèchaud & Bossuyt, Paris

Kültür ve İletişim Bakanlığının çeşitli bölümlerini birleştirebilmek için, 1919 yılından kalma bir mağaza ile komşusu eski 60 lı yılların Maliye Bakanlığı binası birleştirilmiş ve değiştirilmiştir. Geniş yüzeyli, kendini tekrarlayan paslanmaz çelikten arma süsler, binanın çeşitli bölümleri üzerine bir peçe gibi dağılmış ve bunu bir bütün olarak birleştirmiştir. 12 mm kalınlığındaki levhaların yüzeyinden lazer ışınlarıyla – levha kalınlığının % 60 derinliğine kadar – oyularak, altı farklı desen kesilmiştir. Her bir 3,8 m x 3,0 m büyüklüğündeki desenli levhalar cephenin taşıyıcı strüktürüne bağlanmaktadır.

Zemin Katı Planı  
Ölçek 1:1500  
1 1960 tan kalan  
bina kısmı  
2 1919 dan kalan  
bina kısmı  
3 Yeşillendirilmiş açık  
iç avlu







*Geniş yüzeyli ve kendini tekrarlayan desenli dış duvar kaplaması yeni ve eski binalar arasında bağlantıyı sağlamaktadır.*

Ön Cephe Kesiti: Görünüş Ölçek 1:50

- 1 Ön cephe kaplaması paslanmaz çelik levha 12 mm, lazerle kesilmiş. Malzeme-No. EN 1,4362
- 2 Alt konstrüksiyonun kaplaması, Çerçeve, boşluklu çelik profil 60/30 mm
- 3 Sabitleyici yassı çelik 60 mm
- 4 İzole cam kaplama
- 5 Emniyet korkuluğu
- 6 Betonarme sütun, kaplanmış

Fotoğraflar: Georges Fessy, Paris



*Pencerelerin önündeki lazerle kesilmiş filigran levhalar güneş ışınlarının etkisini azaltmaktadır.*

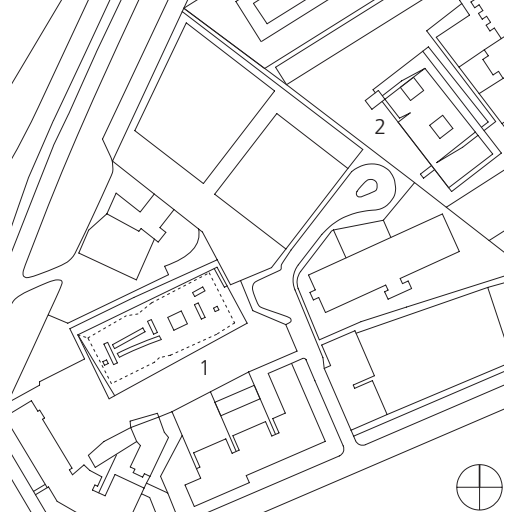


*Kat çıkılan cephede şeffaf ve pembe renk oyunlu cam ile matlaştırılmış ve perdahlanmış, elektrolitik kırmızı boyanmış paslanmaz çelik levhalar, dönüşümlü olarak birbirlerini takip etmektedirler.*

### Hamburg'da Ofis Binası, Almanya

**İnşaat sahibi:**  
Fischerappelt Kommunikation GmbH,  
Hamburg  
**Mimar:**  
Carsten Roth, Hamburg  
**Statik planlama:**  
Windels Timm Morgen, Hamburg

Hamburg'da bir medya ajansı göze çarpmayan savaş sonrası yapılardan iki tanesini satın alıp, bunu bir „Medya Merkezine (Medienpool)“ dönüştürmüştür. Waterloohein 9 daki, Hamburg'un en eski ve büyük Bowling Salonu olan bina, statik olarak gereken parçalara kadar sökülmüş ve üç taraftan da askılı endüstriyel yapı camı ve yarı saydam ısı yalıtımı ile donatılmıştır. Aslında üçer katlı olan yapıların birbirlerine bağlı oldukları kat çıkışlarında görülmektedir:



Vaziyet Planı Ölçek 1:3000

- 1 Waterloohein 5
- 2 Waterloohein 9

*Delikli paslanmaz çelik levha kaplamanın arkasından gözüken merdiven ile Medya Ajansının üst kattaki merkezine gidilmektedir.*



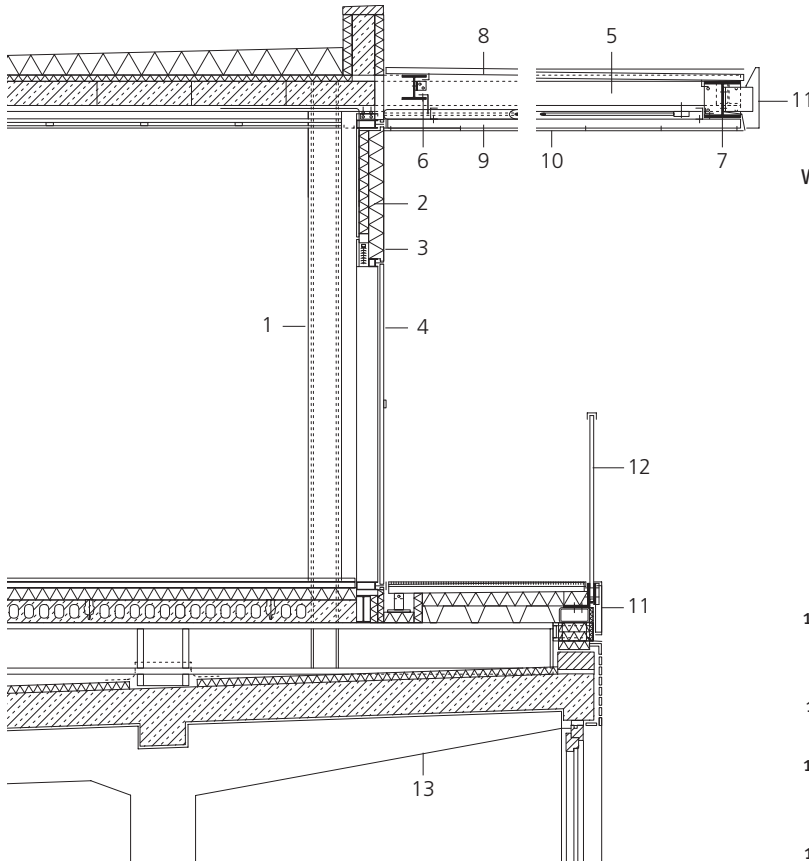


Aynalı cam ve elektrolitik boyalı paslanmaz çelik levhalar adeta özel bir kabuk gibi binayı sararak yapıları ayrı bir kimlik kazandırmaktadırlar. Ajansın rengi olan; kırmızı eflatun tonu güneş ışınlarına göre değişen renk enterferans etkisiyle levhaların üst yüzeyinde turuncudan, kırmızı tonlarından yeşile kadar değişmektedir.

Eski yapı dokusuna yapılan cüretkar müdahaleler, itinalı detay planları ve iç ve dış alanlardaki malzeme seçimi, cazibesiz kiralık objeleri gözde adreslere dönüştürmüştür.

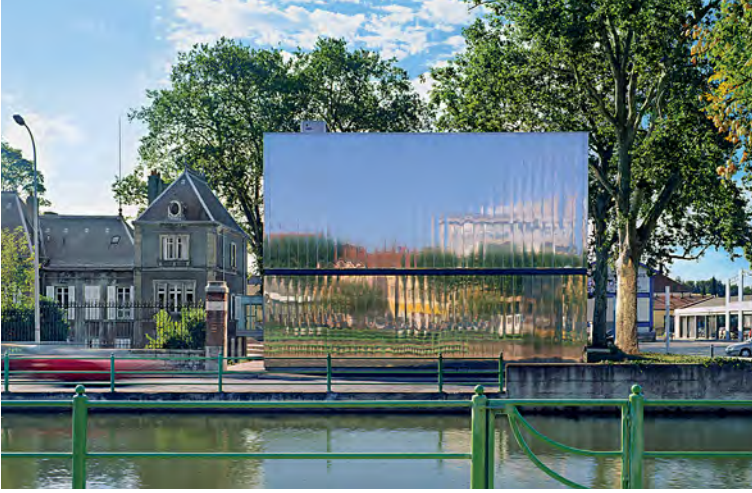


Fotoğraflar: Klaus Frahm/artur, Essen

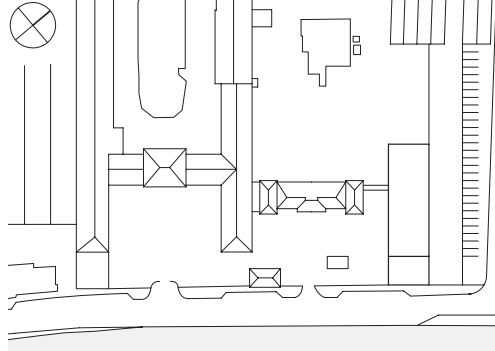


Waterloohain 5 Cephe Kesiti Ölçek 1:50

- 1 Sütun, çelik profil HEB 180 ateşe dayanıklı kaplama
- 2 Mineral yün yalıtımlı cephe paneli çelik profil çerçeve içinde
- 3 Paslanmaz çelik levha, 2 mm, Malzeme-No. EN 1 4301, zımparalanmış ve elektrolit kırmızı boyalı, cephe paneli üstüne vidalanmış
- 4 Sabit izole cam
- 5 Çatı taşıyıcı çelik profil HEB 240, konsollu
- 6 Çapraz taşıyıcı çelik profil HEB 160
- 7 Kenar taşıyıcılar çelik profil HEB 240
- 8 Trapez levha 40 mm, d=1 mm, galvanizli
- 9 Çelik profil C 60/60 mm
- 10 Paslanmaz çelik levha, 2 mm, Malzeme-No. EN 1.4301, zımparalanmış ve elektrolit kırmızı boyalı, binişmeli döşeme
- 11 Kaplama, paslanmaz çelik levha 2 mm, Malzeme-No EN 1.4301, elektrolitik kırmızı boyalı
- 12 Tek taraflı bağlanmış cam korkuluk, lamine emniyet cam, üst kenar paslanmaz çelik profil U 24/32/24/2 mm
- 13 Mevcut



*Yansımali, paslanmaz çelik paneller ile kaplanmış cephe kanaldaki Yenilik Merkezine özel bir görünüm vermektedir.*



Vaziyet Planı Ölçek 1:2500

### Montceau-les-Mines Yenilik Merkezi, Fransa

İnşaat sahibi:

Communauté de commune de Montceau-Creusot

Mimar:

B/R/S\_Architectes-Ingénieurs, Paris

Statik planlama:

TECO, Mâcon

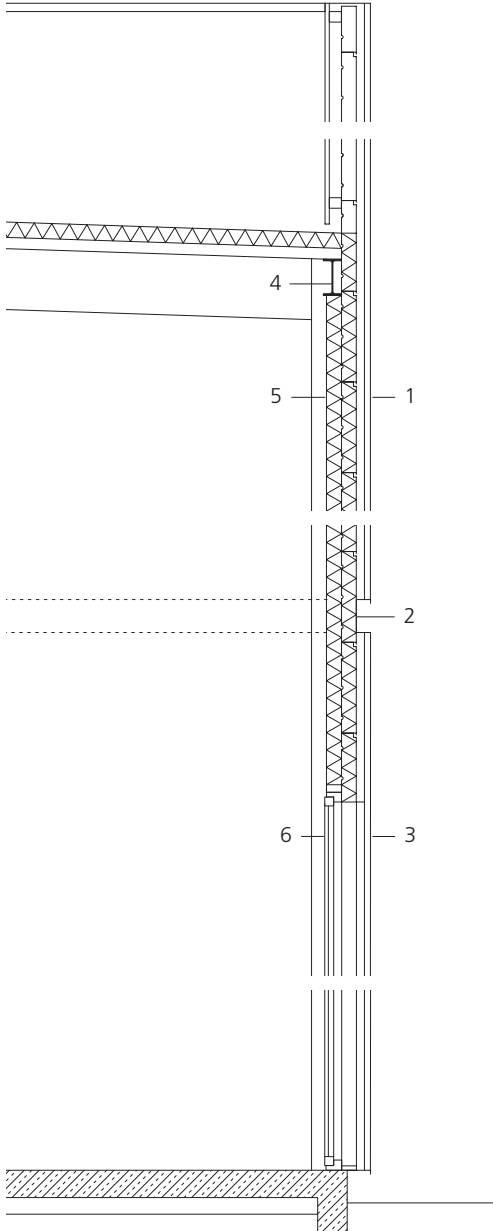
Montceau-Creusot bölgesinde taş kömürü maden ocaklarının azalması ve çelik fabrikalarının kapanmasından sonra acilen yeni bir yapı programının geliştirilmesi gerekmektedir. Bu konseptte bir Yenilik Merkezinin gerçekleştirilmesi, yeni yerleşmiş firmalara müşterek araştırma platformu olarak hizmet verecek önemli bir yapı taşı olmuştur. Ana caddede ve eskiden kömür taşınan kanalın yanında önemli bir noktada yer alan, basit, dikdörtgen yeni yapı, kapalı metalik parlaklıkta görünen şekline rağmen, 19. yüzyıldan





Cephe Kesiti Ölçek 1:50

- 1 Paslanmaz çelik levha 1,5 mm,  
Malzeme-No. EN 1 4301, üst yüzey çok parlak  
cilalanmış
- 2 Bağlantı levhası cilalı
- 3 Paslanmaz çelik levha 1,5 mm,  
Malzeme-No EN 1.4301, delinmiş, üst yüzey  
çok parlak cilalanmış
- 4 Taşıyıcı konstrüksiyon çelik
- 5 İki kabuklu ısı yalıtımlı çelik kasa duvar
- 6 Pencere yuvası



Fotoğraflar: Roland Halbe, Stuttgart

*Bazı pencerelerin önündeki paslanmaz çelikten zımbalı paneller istenmeyen bakışları önlediği gibi iç mekanların doğal olarak aydınlanmasına da imkan verir.*

kalma, anıtlar kurulu koruması altındaki eski yapılar arasına girmiştir.

Taşıyıcı çelik konstrüksiyonda endüstriyel yapıda olduğu gibi, çatı ve duvar sistemleri kullanılmıştır. Binanın yükselen bölümünde laboratuvarlarının ve bir Faraday kafesin bulunduğu, dikey yerleşimli cilalı paslanmaz çelik paneller dış kabuğu ve tesisin dışa dönük teknik ve yenilikçi beklentilerini oluşturmaktadır.



*Pencereler yukarı kalınca ve ahşap korkuluk elemanları aşağıya doğru katlanıp bir platform oluşturunca, oturma alanı genişler.*

### Viyana Naschmarkt Lokanta Binası, Avusturya

İnşaat sahibi:

C. Lukaseder, S. Jahanbekloo, Viyana

Mimar:

gaupenraub +/-, Viyana

Statik planlama:

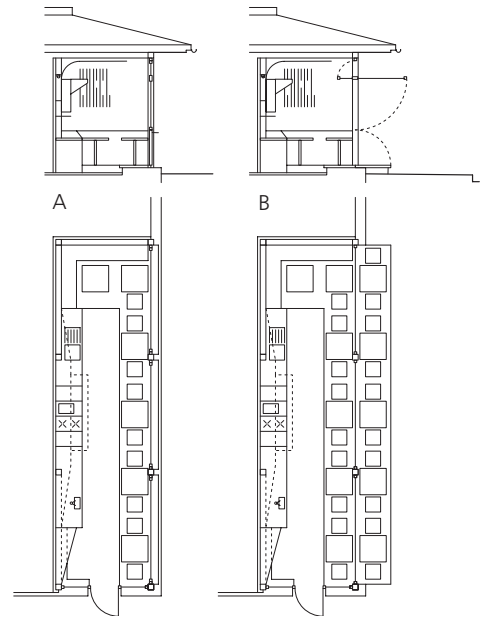
Klaus Petraschka, Viyana

*Aşçı paslanmaz çelikten ankastre mutfak ile müşterilerin oturduğu bölümün arasındaki merkezi ortak alanı kullanır.*



Fotoğraflar:  
Patricia Weisskirchner,  
Viyana

Viyana'nın en meşhur pazarında sadece 20 m<sup>2</sup> temel alanı olan bir köşe lokali tadilatından sonra tam donanımlı bir lokantaya dönüşmüştür. Arka duvar boyunca bir „Show Mutfakı” yer almıştır. Gastronomi alanındaki göze hitap eden ve kolay temizlenebilen vasıflı çelikten mutfak ünitelerine, paslanmaz çelikten metal kaplamalar da eklenmiştir. Müşteriler bir platform üstünde oturur ve aşçı yemekleri hazırlarken izleyebilirler. Lokantanın ön cephesi komşu tezgahlar gibi aynı şekilde açılır. Korkuluk elemanları aşağıya doğru katlanıp, pencereler yukarı doğru açılınca, uzun, çatısı olan ve oturma alanını genişleten bir teras oluşmaktadır.



Kesitler - Kat Planları Ölçek 1:200

A Kış: cephe kapalı

B Yaz: korkuluk aşağıya doğru katlanmış ve teras olmuş





ISBN 978-2-87997-290-9